人もクルマも、未来にやさしい
“New Standard”へ

21世紀のグローバルスタンダード、カローラ。

トヨタカローラ奈良(株)
本社:奈良市南京終町2丁目269番地 ☎0742-61-3301(代)
お客様相談テレフォン(無料) 0120-16-3301
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/corolla-nara/

■奈良店 ☎0742(61)3305
■富雄店 ☎0742(48)2201
■平城山店 ☎0742(72)0550
■生駒店 ☎0743(78)1911
■郡山店 ☎0743(56)3900
■西大和店 ☎0745(74)2531
■桜井店 ☎0744(42)9551
■橿原店 ☎0744(24)4030
■香芝店 ☎0745(76)1095
■高田店 ☎0745(69)3751
■五條店 ☎07472(4)2571
■奈良マイカーセンター ☎0742(62)5000
■U-Car Max T&C ☎0743(23)0081

御用命は最寄りの各お店で…

取扱い車種 ●ウインダム●カムリ●ナディア●セリカ●NCVカローラ●スパシオ●ファンカーゴ●デュエット●RAV4-L●エスティマL●エスティマハイブリッド●ノア●カローラバン●タウンエースバン・トラック

真心と、気持ちのこもったおつきあい。
NARA TOYOTA



ALLION
5ナンバーサイズにゆとりをパッケージ JUST PACKAGE
All in one ALLION
ワンランク上の上質感 FINE QUALITY
先進の安全・環境テクノロジー SAFETY&ECOLOGY

アリオンA18“Sパッケージ”
■4速オートマチックSuperECT■ZZT240-CEPEK(S)

奈良トヨタ
本社:磯城郡田原本町唐古296 ☎07443-2-8001(代)
お問い合わせ お客様相談テレフォン 0120-288-770
インターネットホームページ http://www.toyota.co.jp/naratoyota/

■奈良店 ☎0742(22)1151
■高田店 ☎0745(52)1151
■郡山店 ☎0743(56)2233
■五條店 ☎07472(2)1431
■田原本店 ☎07443(2)8007
■特販店 ☎07443(2)8008
■橿原店 ☎0744(23)9261
■吉野店 ☎0747(52)8601
■生駒店 ☎0743(78)3171
■香芝店 ☎0745(78)5811
■押熊店 ☎0742(52)7301
■東生駒店 ☎0743(73)8751
■榛原店 ☎0745(82)8008
■本社マイカーセンター ☎07443(2)5291
■U-carMAXT&C ☎0743(23)0081
■DUO若草 ☎0742(26)8620

セルシオ・クラウン・プレビス・アリオン・エスティマ・カルディナ・ランドクルーザー・ハイラックス・プリウス・介護車両Welcabシリーズ

21世紀のクルマは、所有から使用へ
発想変革の時

全国ネットのTOYOTAだから安心です。


よりワイドにより安く
必要な時に必要なクルマを
トヨタレンタカーで
軽自動車からマイクロバスまで


これからの時代は
長期契約で
おトクなトヨタのカーリース
オールトヨタ全車種新車&中古車



年・中・無・休
営業時間AM8:30~PM7:00

地球とクルマの未来へレンタカー&カーリース
トヨタレンタリース奈良
0120-04-1001 http://www.toyota.co.jp/rent

本社・奈良店・生駒リース課 TEL0742-22-0100
近鉄奈良駅前店 TEL0742-26-2229
高田店・南部リース店 TEL0745-23-0100
橿原店 TEL0744-25-1620
西大和店 TEL0745-75-3330
東生駒店 TEL0743-73-8380
五條店 TEL07472-2-5101
西大和店 TEL0745-77-0100
御用命は最寄りの各お店で…

奈良会議所ニュース／四一七号（昭和四十八年七月二日第三種郵便物認可）平成十五年六月一〇日（毎月一回一〇日）発行　発行所／奈良市登大路町三十六番地二　編集責任者／村田勝彦　印刷所／共同精版印刷（株）　一部五〇円（購読料は会費に含む）

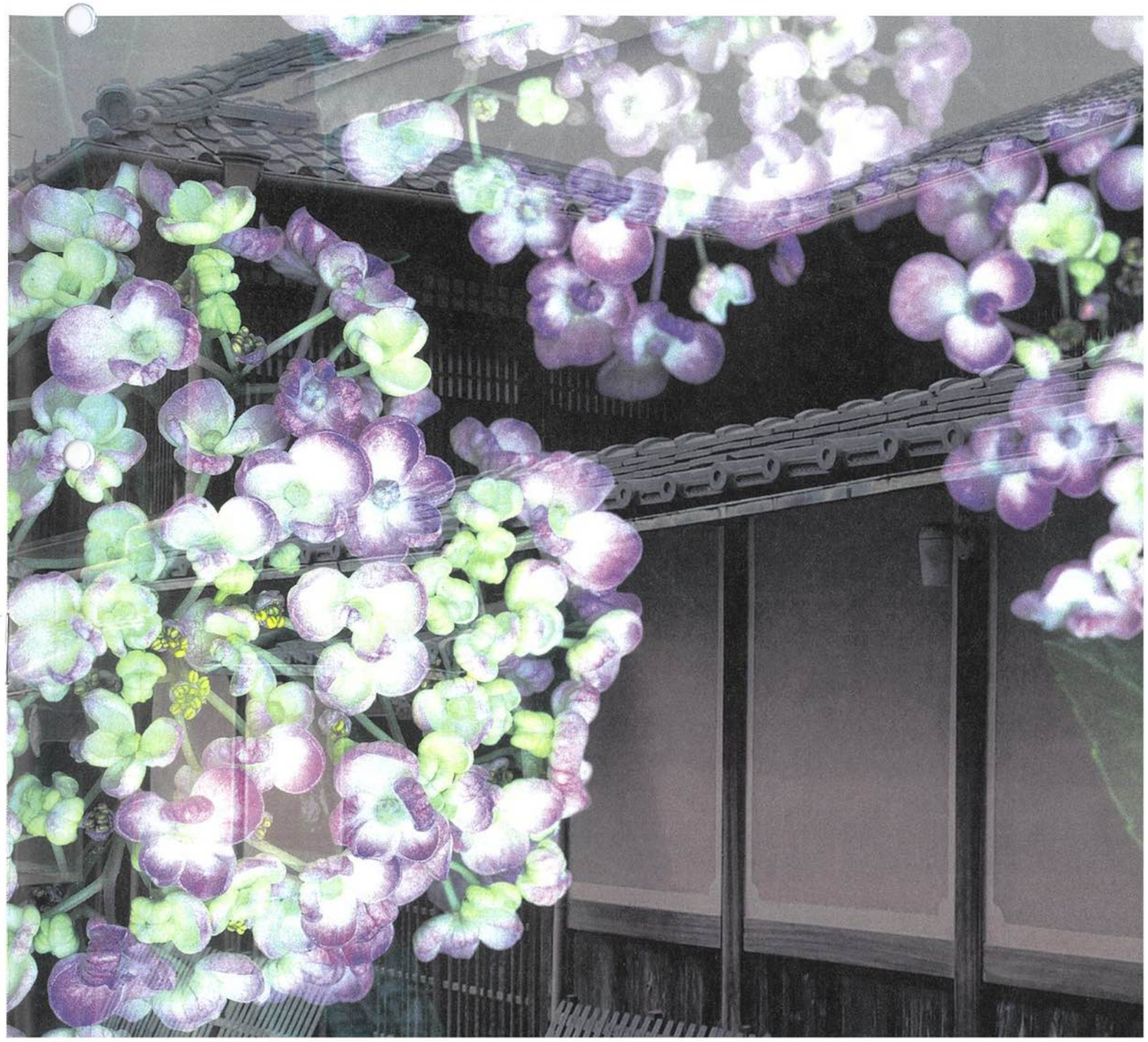
昭和48年7月2日第三種郵便物認可　平成15年6月10日発行
第417号(毎月1回10日発行)http://www.nara-cci.or.jp/

奈良会議所ニュース

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS

6
2003
No.417

●なら企業散策㉟
『真心と、きもちのこもったおつきあい。』 奈良トヨタ自動車㈱
●「会員とくとくサービス券」をご利用下さい！
● 特集 知っておきたい「乳がん・子宮がん・卵巣がん」(第１回)
●パソコン教室をご利用ください。
●映画情報＆チケットプレゼント
●「関西夏のエコスタイルキャンペーン」への協力について



デジタルメイシン

未来へ、飛躍。



高性能デジタル印刷
あらゆる媒体への企画・制作
DVD会社案内制作
イベントプロモーション
ホームページ制作

PRINTED WITH SOY INK
環境にやさしい大豆油インキを使用しています。

ISO 14001
JQA－EM2026

MEISHIN 明新印刷株式会社

本　社　630-8141 奈良市南京終町3丁目464番地
TEL 0742-63-0661(代)　FAX 0742-63-0660
大阪営業所　543-0001 大阪市天王寺区上本町6丁目6番1号
TEL 06-6771-4501(代)　FAX 06-6773-0492
もちいどの店　630-8217 奈良市橋本町36番地
TEL 0742-23-3131(代)　FAX 0742-26-0093
E-Mail info@meishin.co.jp URL http://www.meishin.co.jp





忙しくておそうじの時間がとれない方。
キッチンの油汚れ、お風呂のカビ、
高所のそうじでお困りの方。
ミニメイドにお任せ下さい。

※定期料金一例
¥18,000(2人1組2時間)～

※お見積無料です。お気軽にお電話下さい。

ミニメイドサービス奈良店
電話 0742-49-7010　FAX 0742-49-7091
〒631－0061　奈良市三碓2－1－1　リコービル201

わたしたちができる環境づくり

ISO 14001
JQA-EM2283



自然との共存を図りながら
限りある資源を大切に使い
環境を守っていく――――

私たちは時代に役立つ企業であり続けたいと考えます

KYODO SEIHAN PRINTING KSP 共同精版印刷株式会社
本　社：〒630-8013 奈良市三条大路2丁目2-6
TEL 0742-33-1221(代)　FAX 0742-33-7035
大阪支社：〒542-0082 大阪市中央区島之内1丁目12-3
TEL 06-6271-7951(代)　FAX 06-6271-7954
東京支社：〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5丁目6-4
TEL 03-3802-4741(代)　FAX 03-3802-4740

登記測量設計

あなたの大切な財産を一度チェックしてみませんか？



建物新築登記の必要な方
お電話お待ちしています。

登　記・測　量・設　計・施工管理・各種申請
株式会社 幸福測量設計事務所
尾崎　峻　土地家屋調査士　行政書士　事務所

〒630－8306 奈良市紀寺幸町866番地7（奈良地方法務局正面）
TEL (0742) 26－3611(代)　FAX 27－0051
E-mail:koufuku1@gaea.ocn.ne.jp　URL:http://www8.ocn.ne.jp/~koufuku/

Member・Service・Ticket

会員とくとくサービス券

奈良商工会議所では、会員サービス事業の一環として、このほど会員事業所のご協力により、会員の皆様に大変お得な『会員とくとくサービス券』をお届けすることになりました。この機会に是非ともご利用下さい。

■ご利用方法■
- ○当所会員（家族・従業員を含む）の方であればどなたでも利用できます。
- ○サービス券を切り取り、直接利用される事業所にご持参下さい。
- ○サービス券の裏側には、必ず利用される方の事業所名・電話番号をご記入下さい。

■ご利用上の注意■
- ○各サービス券の内容が異なりますので、記載内容をよくご覧になり、ご利用下さい。
- ○本券のみ使用可能です。（コピーをしての使用は出来ません）
- ○会員（家族・従業員を含む）以外の第三者への譲渡及びご利用は出来ません。
- ○原則として、他のサービス券との併用はできません。
- ○サービス内容の詳細に関しましては、直接利用される事業所にお問い合わせ下さい。

カラオケ・シダックス奈良八条クラブ
優待 ルーム料金1時間無料
お得な法人カード発行できます
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉カラオケ・シダックス奈良八条クラブ
奈良市八条町375－1
TEL(0742)34－0003

タマヤメガネ
優待 フレーム・レンズ30%OFF
特価品及び一部商品を除く
有効期限　平成15年9月30日まで
〈お問合せ〉タマヤメガネ
奈良市花芝町15
TEL(0742)22－4310

うどん・そば天馬
優待 各種麺類大盛100円OFF
3名様まで有効
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉うどん・そば天馬
奈良市東向北町17
TEL(0742)20－6288

ピカピカ堂
優待 車のコーディング4,000円OFF
新車時5年保持・テフロン加工
軽自動車　22,200円～
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉ピカピカ堂
奈良市三条大路5丁目2－35
TEL(0742)35－8839

アートフォトスタジオ
優待 お祝い着無料レンタル
お宮参りの記念撮影をされた方
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉アートフォトスタジオ
奈良市鶴舞東町2－13　学園前VIV 1F
TEL(0742)41－1141

Parum cafe
優待 1ドリンクプレゼント(3名まで)
17：00～23：00のBar timeに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉Parum cafe
近鉄西大寺北口SANWA－CITYビル　B1
TEL(0742)36－3555

たじ元酒米店
優待 全商品店頭価格より5%OFF
たばこ・印紙・切手を除く
有効期限　平成15年9月30日まで
〈お問合せ〉たじ元酒米店
奈良市内侍原町4
TEL(0742)23－6400

天下一品(西大寺店・桜井店)
優待 ラーメン(並)半額
2名様まで有効／上記2店舗に限る
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉天下一品(西大寺店・桜井店)
奈良市西大寺東町1－4－8
TEL(0742)33－9287

近畿レンタカーサービス
優待 基本料金から10%OFF
軽・特定車・特装車を除く
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉(株)近畿レンタカーサービス
奈良営業所／東九条町106　TEL(0742)62－1138
奈良西営業所／三碓6－1171　TEL(0742)46－2010

海山居酒屋なべ屋敷
優待 しゃぶしゃぶorすき焼き食べ放題 お一人様無料(2,980円) 要・予約
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉(株)エムワイピー
奈良市大宮町6－6－11
予約0120－234－490

アメリカンランゲージスクール富雄校
優待 入学金(15,000円)を半額・授業料20%OFF
英会話・グループ・個人・会社派遣・外国人講師
有効期限　平成15年9月30日まで
〈お問合せ〉アメリカンランゲージスクール富雄校
奈良市富雄元町1－3－32－2　北和ビル3F
TEL(0742)45－8041

賃貸のフレンドホーム
優待 ご契約の方・仲介料20%OFF
アパート・マンション・事務所・店舗
有効期限　平成15年9月30日まで
〈お問合せ〉賃貸のフレンドホーム
奈良市油阪町446－6
TEL(0742)25－0019

万年堂洋菓子店
優待 お買い上げ代金の10%OFF
本店(角振町)・支店(小西町)に限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉万年堂洋菓子店
奈良市角振町25－3
TEL(0742)22－5067

串　楽
優待 串三昧コースお一人様無料(2,500円) 要・予約
本店・法華寺店・近鉄奈良店・高の原店
1グループ1枚限り・2名以上で有効
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉(株)エムワイピー
奈良市大宮町6－6－11
予約0120－234－490

神戸にんにくや(新大宮店・JR奈良駅前店)
優待 ドリンク全品半額!さらに4名以上予約でワインフルボトルプレゼント!
有効期限　平成15年8月31日まで
〈お問合せ〉神戸にんにくや
新大宮店　TEL(0742)36－9988
JR奈良駅前店　TEL(0742)25－2298

サービス提供事業所募集

掲載料無料

■募集要項■

- ●掲載期間は最長6ヶ月です。以降は再度申込み願います。
- ●サービス内容の変更は、3ヶ月毎可能です。
- ●チケットの利用状況を2ヶ月毎に報告していただきます。
- ●会社ロゴ等は使用不可です。
- ●周知方法は、会議所ニュース及び会議所HPで行います。

【お問い合わせ先】奈良商工会議所　会員サービス課
TEL　0742-26-6222(担当：澤田)

FAX 0742-22-1180
奈良商工会議所 会員サービス課 宛

平成　　年　　月　　日

会員とくとくサービス提供仮申込書

事業所名　　業種

電話番号　　担当者

※必要事項をご記入の上、FAXでご返送下さい。ご担当の方にご説明させていただきます。

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

喫茶　登大路

優待 ブレンドコーヒー30円OFF
3名様まで有効
モーニングサービスを除く
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉(社)奈良市商店街振興会　喫茶　登大路
奈良市東向北町30−2
TEL(0742)22−7033

デントリペア　Tomorrow

優待 無塗装板金20%OFF
小さなエクボから大きなヘコミまで
塗装せずに裏から綺麗に直します
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉デントリペア　Tomorrow
天理市蔵之庄町374−1
TEL(0743)65−5450

PAO

優待 1ドリンクプレゼント(4名まで)
18：00~24：00のBar timeに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉PAO
奈良市中山町1429−1
TEL(0742)44−2346

高の原ゴルフセンター

優待 入場料(¥300)無料
サービス券持参の方に限る
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉高の原ゴルフセンター
奈良市奈良阪町2624−1
TEL(0742)26−1061

ミラノ食堂

優待 ワインフルボトルプレゼント
ディナータイム(17：00~24：00)に限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉ミラノ食堂
奈良市大宮町5−4−3
TEL(0742)36−1230

PUZZLE

優待 1ドリンクプレゼント(2名まで)
18：00~22：00のDINNER TIMEに有効
700yenまでのドリンクに限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉PUZZLE
奈良市西大寺栄町3−10　みずほ銀行向い
TEL(0742)33−2157

花のキューピット園芸のイヌイ

優待 ミニフラワープレゼント
HB-101(天然植物活力液)お買い上げの方
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉園芸のイヌイ(生花・鉢花・苗・用土・肥料・薬)
奈良市登美ヶ丘4−4−4　イヌイビル1F
TEL(0742)49−3987　http://www.engei.co.jp

畳の上杉商店

優待 全品15%OFF
新畳・表替・裏返
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉(株)上杉商店
奈良市三条大路5丁目2−28
TEL(0742)33−4056

ペットファミリー西大寺

優待 愛犬・猫用品20%OFF
ベッド・敷毛布・キャリーバッグに限る
但し、特価品は除きます
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉ペットファミリー西大寺
奈良市西大寺新町2−7−28
TEL(0742)36−4600

お好み焼き・もんじゃ焼き窟(くつ)

優待 ご飲食料金より1,000円OFF
高の原店・新大宮店
1グループ1枚限り・2名以上で有効　要・予約
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉(有)楽楽厨房
奈良市大宮町6−9−16
予約TEL 0120−234−490

スリランカ料理ハンターナ

優待 1ドリンクプレゼント(17：30~21：30)
ランチバイキング(¥900)11：00~14：00を除く
セット(¥1,500~)・単品(¥500~)17：30~21：30
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉ハンターナ(定休：水曜日)
奈良市二条大路南4丁目2−7
TEL(0742)32−2321　http://www10.ocn.ne.jp/~hanthana

ミニメイドサービス奈良店

優待 初回料金(30,000円)より5,000円OFF
家事代行（家庭の定期掃除）
3人一組で1回2時間の清掃
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉ミニメイドサービス奈良店
奈良市三碓2−1−1　リコービル201号
TEL(0742)49−7010

イタリア リストランテ エルバ

優待 コース料理10%OFF
グループ料理を除く
17：00以降に限り有効
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉イタリア　リストランテ　エルバ
奈良市登大路町36−2　奈良商工会議所　地下1階
TEL(0742)26−6501

グリーンの店 ナチュール

優待 季節の鉢花20%OFF
創作寄せ植え・季節の花・観葉植物
等の鉢花を多数取り揃えております
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉ナチュール
奈良市六条西1−12−77
TEL(0742)49−8714

宅配・持帰り寿司 都人 あやめ池店

優待 お買上げ880円につきカニ汁1個プレゼント
本券でお持ち帰り、宅配のどちらにも使えます
尚、宅配のエリアに関してはお問合せ下さい
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉都人　あやめ池店
奈良市あやめ池南2丁目1−48
TEL(0742)40−2281

中国料理 飛天

優待 ご飲食料金の10%OFF
ランチメニュー・バイキング・企画等は除く
割引額は最大5,000円まで
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉株式会社　飛天
チャイナダイニング　翠妃　TEL(0742)26−1777
飛天　新大宮店　TEL(0742)33−0222

自転車の ぽっぷこ〜ん

優待 パンク修理・タイヤ交換20%OFF
一般車からスポーツ・競技車迄、修理にお困りの方
完全修理がモットーのお店です。お越しをお待ちします
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉サイクルショップ　ぽっぷこ〜ん
奈良市中山町17−1
TEL(0742)52−4852

サービス券 10%OFF 期限無し

ヘアーメイクスタジオ ドルフィン

優待 通常料金より500円OFF
営業時間：9：00〜19：00
休日：毎月曜日・第二、第三月・火
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉ヘアーメイクスタジオ　ドルフィン
奈良市四条大路1丁目6−30−3
TEL(0742)32−4151

居酒屋 西大寺 大松

優待 ご飲食金額の10%OFF
ランチメニューを除く
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉居酒屋　西大寺　大松
奈良市西大寺国見町1丁目　西大寺第2ショッピングセンター内
TEL(0742)44−4163

世界のコーヒー豆 喫茶 ファゼンダ 奈良南店

優待 コーヒー豆全品2割引き(一部商品を除く)
ファゼンダブレンド(200g)760円が608円
1,500円以上お買い上げでフィルターペーパーをプレゼント
有効期限　平成15年8月31日まで

〈お問合せ〉喫茶　ファゼンダ　奈良南店
奈良市南京終町710　ジャスコ南店1F
TEL(0742)63−3557

結納品の 平岡千玉堂

優待 結納品セット30%OFF
但し、一部商品を除く
有効期限　平成15年9月30日まで

〈お問合せ〉平岡千玉堂
本　店　鳴川町15　TEL(0742)22−3349
東向店　東向中町15　TEL(0742)22−6891

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券
ご利用の際は必ずご記入下さい。
事業所名：
電話番号：
ご利用日：平成　　年　　月　　日

奈良商工会議所 会員とくとくサービス券

ご利用の際は必ずご記入下さい。

事業所名：

電話番号：

ご利用日：平成　　年　　月　　日

〈奈良商工会議所共済制度〉のご案内

❶ 多数の方がまとまって加入することにより、「規模の利益」が得られ割安な掛金で幅広い保障があり、遺族にとって生活保障が約束されます。

❷ 病気・不慮の事故による死亡から、傷害による入院まで業務上・外を問わず常に保障されご加入の手続きも簡単です。

❸ 次のような税制面での特典があります。

法人の場合

法人が役員、従業員のために負担した掛金は全額損金に算入でき、その掛金は役員、従業員の所得税の対象にもなりません。
（法基通9-3-5）（所基通36-31の2）

個人事業所の場合

個人事業主が従業員のために負担した掛金は全額必要経費に算入でき、その掛金は従業員の所得税の対象にもなりません。
（直審3-8）（所基通36-31の2）

●保障の範囲と月額掛金

掛金は年齢にかかわらず一律です。死亡・高度障害保険金額200万円から800万円まで加入できます。

保障の範囲 ＼ 加入年齢（月額掛金（概算））		（59歳6ヶ月を超えた方）	（14歳6ヶ月を超え59歳6ヶ月までの方）		
		1,500円	3,000円	4,500円	6,000円
病気による	死亡・高度障害保険金	200万円	400万円	600万円	800万円
不慮の事故による	災害死亡・高度障害保険金（災害保険金＋死亡・高度障害保険金）	400万円	800万円	1,200万円	1,600万円
	障害給付金	140～20万円	280～40万円	420～60万円	560～80万円
	入院給付金（5日以上120日限度）	1日につき 3,000円	1日につき 6,000円	1日につき 9,000円	1日につき 12,000円

〈お問い合せ先〉〒630-8213　奈良市登大路町36番地の2　奈良商工会議所会館内
アクサ生命保険株式会社　奈良営業所　TEL 0742-27-6920

THE NARA CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY NEWS
2003 No.417

奈良会議所ニュース

Contents

■ なら企業散策35 …… 2
『真心と、きもちのこもったおつきあい。』　奈良トヨタ自動車㈱
■ 相談所いんふぉめーしょん／マルケイ資金融資 …… 4
■ 「関西夏のエコスタイルキャンペーン」への協力について …… 5
■ 青年部だより／奈良商工会議所特定退職金共済制度ご加入のおすすめ …… 6
■ 女性会だより・蠟梅句会・友好倶楽部だより …… 7
■ パソコン教室をご利用ください。 …… 8
■ CLUB CCI「Buffet Plan」のご案内 …… 9
■ 商工会議所検定試験 …… 10
■ 奈良市コーナー／奈良市中小企業人材育成補助金制度 …… 11
■ オンリーワン企業に学ぶ（第16回）／流行ものから見えるもの …… 12
■ 特集　知っておきたい『乳がん・子宮がん・卵巣がん』（第１回） …… 13
■ 経済指標 …… 14
■ 情報掲示板 …… 16
・来日外国人の不法滞在不法就労防止にご協力下さい
・雇用再生集中支援事業及び創業支援制度について
・セーフティーネット貸付のごあんない・「関西エコオフィス宣言」～賛同オフィス募集～
■ 最新映画情報 …… 18
■ Tea Time …… 19
ナンバースケルトン（映画招待券プレゼント）・サラリーマン川柳
■ 新会員紹介・求職者情報・事務局日誌 …… 20



《表紙説明》

アジサイの品種は日本で150種、ヨーロッパで改良された園芸品種が400～500種と言われています。

日本の山野にはガクアジサイやヤマアジサイ、エゾアジサイなどが自生しています。これらは、花序の中心部に地味な花をつけ、周辺部だけに装飾花と呼ばれる目立つ花をつける、原種のアジサイです。これらの原種をもとにして、花序全体に装飾花をつけるように改良されたのが、現在の日本のアジサイです。漢字では紫陽花の文字をあてますが、これは白楽天の詩から引用されたもので中国の紫陽花は、アジサイとはまったく別の植物といわれています。写真は、ウズアジサイと風情を残す奈良町の民家です。　撮影：藤井金治

なら企業散策 35

奈良トヨタ自動車㈱

『真心と、きもちのこもったおつきあい。』

Q１．まず、具体的な仕事内容から教えて下さい。

簡単に言えば、トヨタ車の販売店です。特にこの店では一般に高級車と呼ばれているセルシオ、クラウンのほかアリオン、エスティマ、プリウスなどを販売しています。そのほかにも一部中古車の販売や修理も取り扱っています。



代表取締役社長　菊池　攻 氏

Q２．最近では、様々なタイプの車を見かけますね。いま、どのような車が求められているのでしょうか。

自動車の需要について、以前はセダンタイプの車が大半を占めていました。しかし、最近では７～８人乗りのミニバンやスモールカーの需要が伸びてくるなど、お客様のニーズも随分と変わってきました。また、自動車自体が一つの移動手段として考えられていた時代もありましたが、最近では「ＥＴＣ」や「カーナビゲーション」など様々な機能を備えていることが求められているようです。特にカーナビゲーションは、売り出し当初は地図を表示するのみの簡単なものでしたが、最近では、音声で道を案内してくれたり、近くの飲食店などを検索し、案内してくれたりするなどの多くの機能を備えた商品が増えてきました。このように、単に移動手段としてではなく、より便利な機能を備えている自動車が求められるようになったように思います。



アリオンA18 “Sパッケージ”

Q３．現在、力を入れていることはありますか。

環境問題に対しては、特に力を入れて取り組んでいます。自動車は排出ガスの問題など、決して環境に優しい商品ではありません。自動車が環境に与える問題にどのように対応していくかは私共にとって重要な課題です。当社では現在「Ｕ－ＬＥＶ」という低排出ガスで走行する車を販売しています。プリウスなどのハイブリット車がそうです。少しでも排出ガスを減らし、環境に優しい自動車をお客様に提供できればと思っています。

また、グループ会社全体としても環境問題を自動車からの観点からだけでなく、広い視点から考え、様々な活動に取り組んでいます。平成10年には環境対応委員会を設置し、平成14年には環境のシンポジウムを開催いたしました。また「クリーンキャンペーン」と称した清掃奉仕活動を実施するなど積極的に取り組んでいます。

Q４．「奈良」ならではの取り組みなどはありますか。

昨年、当社は設立60周年を迎えました。その記念事業の一環としてこの「トヨタセンチュリーストリート」を建てたのですが、その際、建物を奈良の景観に合せるよう努力しました。特にこの場所は、観光客が奈良を訪れる際の玄関口にあたることもあり、奈良らしいモチーフを使った建物造りを心掛けました。

その他では、大和郡山市に中古車センターを設立したとき、その壁に障害者の方たちに絵を描いていただいたことがありました。皆さんとても素晴らしい感性をお持ちで、是非一度ご覧になっていただきたいですね。

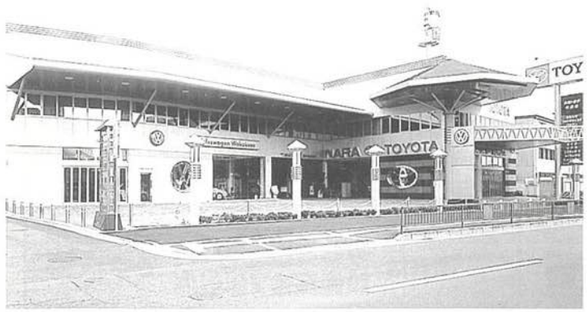
Q５．現在、何か問題点といったものはありますか。

奈良は地理的には非常に不利な場所にあると思います。すぐ近くに京都、大阪といった大都市があり、奈良はこれらの都市への通勤、通学率が非常に高い場所です。お客さまにとって、車を奈良で買うか、大阪や京都で買うかはそんなに大きな問題ではありません。ですから、お客様には県内で購入していただけるよう、いかに営業努力をしていくかが重要な課題です。品質や価格はもちろんですが、その他のサービスやメンテナンスにおいても、お客様とのコミュニケーションを大切にし、立ち寄っていただきやすい店づくりを目指したいと思っています。

Q６．最後に、商工会議所への要望をお聞かせ下さい。

商工会議所は、さまざまな可能性を秘めていると思うのですが、まずは身近なことから始めていただきたいと思います。例えば高齢者に対するＩＴ講習会の実施や商店街の魅力づくりなど、地域に密着した活動を充実させていただきたいですね。

（取材協力：奈良女子大学新聞「はいんず」編集部　中谷　未央）



奈良トヨタ自動車㈱（奈良市杉ヶ町）
トヨタセンチュリーストリート
※第15回　奈良市建築文化賞　町並み賞　受賞

会社概要

■事業所名／ 奈良トヨタ自動車㈱
■代 表 者／ 代表取締役社長　菊池　攻
■所 在 地／ (本　社)磯城郡田原本町唐古296
(奈良店)奈良市杉ヶ町30
■従業員数／ 285名
■業務内容／ 自動車販売

平成15年度
県小売商業高度化資金等各種融資ご案内

奈良県小売商業高度化資金

中小小売商業者が経営の合理化や近代化を図るため店舗の新設及び改造に要する費用を貸付けする。

○貸付対象者
①県内に住所及び店舗を有し、１年以上継続して小売商業を営んでいるもの。
②資本金又は出資金が1,000万円以下、又は、常時使用する従業員が50人以下のもの。
③個人・会社又は事業協同組合・事業協同小組合、企業組合・協業組合であること。
④県内に店舗を新設又は改造し、当該年度中に開店するもので売場床面積が20㎡以上。
⑤過去５年間において、本資金を３回以上借り受けていないもの。
○貸付額　1,000万円以下。
但し、店舗の新設又は改造に必要と認められる費用（権利金・敷金や保証金を除く）の１／２以内。
○貸付利率　無利子
○貸付期間　据置きを含め５年以内。
○担保及び保証人
保証人２名以上。法人は代表者を含め３名以上。
○申込受付期間　原則15年12月末日

㈱奈良県中小企業支援センター
設備資金貸付制度（資金貸付）

小規模企業者が創業や経営基盤の強化に必要設備の導入に要する費用を貸付けする。

○貸付対象者
①県内に工場又は事業所を有する企業、又は、見込みのある企業。
②常時使用する従業員の数が20人（商業又はサービス業は５人）以下の企業であること。　※一部対象外業種があります。
③許可や証明等が必要な業種にあっては、それらが受けられる企業であること。
④貸付金の返済が企業の将来性等からみて確実であると認められること。
※従業員50人以下の企業（小規模企業者を除く）は、知事の認定により所定の手続きを経て貸付の対象となりますが、希望どおりの貸付ができないことがあります。
○貸付対象設備
①小規模企業者・創業者の新品の設備又はプログラムであり、県内に設置し、自社で使用するもの。
②公害防止設備等。
○貸付額　6,000万円以下。ただし、設備本体価格の１／２以内。
○貸付利子　無利子
○貸付期間　据置きを含め７年以内。
（建設機械等５年、公害防止施設12年）
○担保及び保証人
貸付金額に応じて連帯保証人又は不動産担保を徴求（1,500万円を超える場合は、不動産担保）。
○申込受付期間　平成15年度事業予算満額に達するまで。

設備貸与制度（割賦・リース）

小規模事業者が、創業や経営基盤の強化に必要な設備機械の導入に要する費用を貸付けする。

○貸付対象者
①県内に工場又は事業所を有する企業、又は見込みのある企業。
②常時使用する従業員の数が20人（商業又はサービス業は５人）以下の企業であること。
③許可や証明等が必要な業種にあっては、それらが受けられる企業であること。
④割賦・リースの返済が企業の将来性等からみて確実であること。
※従業員50人以下の企業（小規模事業者を除く）は、知事の認定により所定の手続きを経て貸付の対象となりますが、希望どおりの貸付ができないことがあります。
○貸付対象設備
①小規模企業者・創業者の新品の設備またはプログラムであり、県内に設置し、自社で使用するもの。
②公害防止設備等。
○貸付額　100万円以上、6,000万円以下。
○貸付利率　（４月１日現在）
割賦損料　年2.75%　　リース利率　1.406%～3.004%
○貸付期間
割賦制度　７年（公害防止施設12年）
リース　３年～７年（法定耐用年数による）
○担保及び保証人
１名以上（法人は代表者を含め２名以上）場合により不動産担保を徴求することがあります。

（お問い合わせ）
当所中小企業相談所　TEL　26－6222

マルケイ資金融資

● 小規模事業者の皆様へ ●

安心して借りられる“無担保・無保証人”で国民生活金融公庫が融資を行う国の制度です。

常時使用する従業員が20人以下の法人・個人事業主の方
（商業・サービス業にあたっては5人以下）

貸付限度額　550万円＋別枠450万円

金利年1.05%です（5月16日現在）

国が行っている小規模企業施策の一つですから、金利は低利です。

返済は　運転資金5年以内　設備資金7年以内　です。

●お問い合わせ●
当所中小企業相談所 TEL.26－6222(代)

「関西夏のエコスタイルキャンペーン」への協力について

関西広域連携協議会（構成員：２府７県３政令市及び経済７団体等）では、地球温暖化問題への対策として、オフィスでの温室効果ガス削減を進めるため、平成15年度から「関西エコオフィス宣言」運動を展開することになり、当所においても、地球環境問題への対応が重要であることから、この運動の一つである「関西夏のエコスタイルキャンペーン」を積極的に取り組んでまいります。
つきましては、会員事業所の皆様におかれましても、この運動の推進に取り組んでいただきますようお願い致します。



● 実　施　期　間 ●
6/22（日）【夏至】～**9/23**（火）【秋分の日】

●趣　旨

地球温暖化防止のための温室効果ガス削減にむけて、国内においても国・自治体・企業・市民など各レベルでさまざまな取り組みが進められていますが、最近特に、私たちの『ライフスタイルの変革』による地球温暖化防止への取り組みの重要性がさらに増してきています。

本キャンペーンは、オフィス等の適性冷房徹底による省エネルギーの一層の推進を通じて地球温暖化防止を図ることを目的として、従来のビジネスファッションの慣行・常識を見直し、夏季のさまざまなビジネスシーンでの軽装を広く呼びかける運動です。

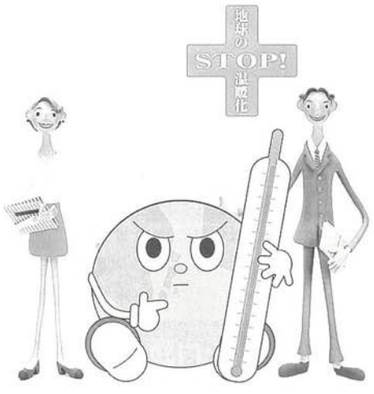
蒸し暑い真夏でも「軽装では相手に失礼」といった考え方を、「夏の軽装は省エネにつながり環境にやさしい。軽装こそ良識」というものに変えていこうとするもので、環境と共生する新しいビジネス文化を関西から発信しようとするものです。

また、軽装の普及を通して、ビジネス文化を支える繊維産業や関連産業の振興につなげることもねらいとしています。

●内　容

軽装の奨励と適性冷房の徹底…期間中のビジネスシーンでの軽装を実施し、事務所内の適性冷房の徹底を図ります。

1．適性冷房の基準
　●事務所における適性冷房の実施（28℃）
2．軽装奨励
　●職場における服装として信用と品位を損なわず、暑苦しさや不快感を感じさせない清潔感のある軽装を実施します。



●期待効果

関西圏（２府７県地域）のオフィスの冷房温度を28℃に設定することにより、原油換算で年間約13万kℓ（ドラム缶で65万本に相当）のエネルギー使用料を抑えることができます。
（政府の「省エネルギー・省資源対策推進会議省庁連絡会議」資料より）

【参　考】
一般家庭（夫婦と子供２人）の１ヶ月の電力使用量に換算すると、約170万世帯分に相当します。

青年部だより

奈良県若手後継者等育成事業講演会

（奈良商工会議所青年部5月講師例会）

日時　５月２１日（水）
場所　ならまちセンター　３Ｆ

例会冒頭植村会長より、奈良県青連（４単会）280余名での再スタートの発表があり、奈良YEG５月講師例会であると共に、奈良県若手後継者等育成事業講演会として、今年度県青連第１回目の事業であるという挨拶によりスタート。

講演は「新しい時代を作る3万人ネットワーク　Ａｎｇｅｌ・Ｔｏｕｃｈ」と題し、柏ＹＥＧ現役メンバーでありＡｎｇｅｌ・Ｔｏｕｃｈ製作者でもある森重善隆君を講師に迎えとりおこなわれました。



Ａｎｇｅｌ・Ｔｏｕｃｈの機能別委細内容に始まり、ネーミング秘話や柏ＹＥＧでの導入・拡大時の具体例・苦労話などを織り交ぜての講演となりました。

ＩＴ導入による新たなＹＥＧ活動を目指す…生駒ＹＥＧからの参加者を含め総勢90余名の熱気溢れる例会となりました。

広報委員　吉川

～地元商工業繁栄とゆたかな人材づくりのための～

奈良商工会議所特定退職金共済制度
新企業年金保険
ご加入のおすすめ

制度の特色

❶ 将来必要な多額の退職金を今から、毎月計画的に準備できます。
❷ 国の制度（中小企業退職金共済）との重複加入も認められます。
❸ 従業員の確保と安定化をはかり企業経営の発展に役立ちます。
❹ 簡単な手続きで加入頂けます。
❺ 掛金は金融機関の口座より自動的に振り替えますので便利です。
❻ 掛金は1人20,000円まで損金または必要経費に算入できます。

掛金と加入口数

月額掛金…1口について1,000円
加入口数…1人について1～20口まで

お申し込み手続きについて

1．ご加入口数は、ご加入者1人につき20口を限定とします。
2．ご加入手続きの詳細については、奈良商工会議所共済係へおたずねください。
3．お申込みは毎月15日に〆切らせていただきます。

●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所会員サービス課
〒630-8586　奈良市登大路町36－2
TEL（0742)26-6222　FAX（0742)22-1180

女性会だより

平成15年度通常総会

日　時　　平成15年４月24日(木)
場　所　　奈良ホテル

木々の新緑が映える季節となりました。皆様には先日、４月24日の奈良商工会議所女性会平成15年度通常総会に御協力いただきありがとうございました。まず、和田副会長より新入会員、宮崎昌代（あーとさろん宮崎）様の紹介があり、増尾会長の挨拶に続き、来賓の村田専務理事様の御祝辞をいただき総会が始まりました。その後、会長が議長として会議を進め、本総会の出席者数30名、委任状による出席21名、計51名により成立した事を報告。次に議事に入り、第１号議案平成14年度事務報告、並びに収支決算について、事務局より説明、平成14年度の収支決算書については、榧木監事より正確であるとの報告がされ、出席者一同異議なしとの事で、第１号議案は可決承認されました。次に第２号議案平成15年度事業計画案並びに収支予算案について、一同異議なしとのことで可決決定されました。続いて、第３号議案平成15年度事業に伴う月例会担当割当については、先の役員会で決定していたので其の報告があり、昨年度に引き続き、本年度の様々な事業計画も会員一同のさらなる協力、支援により一層充実した内容で終わる様念じて平成15年度通常総会は、無事終了いたしました。

恒例の記念撮影ののち、昼食会、引き続き記念講演を『神道（シントウ）と生命（イノチ）の蘇（ヨミガエ）り』と題し、春日大社　権宮司の中東弘様にお話いただきました。先生の話の中で「森（モリ）の聖域、社（ヤシロ）と社」のお話には何か興味深いものがありました。毎日、手を合わせ、神に祈るという事は、人が生活を行う上で、とても大事な事だなあとあらためて、認識いたしました。こんな時代だからこそ、この様な話が私達の心を打つのかも知れません。これからも手を合わす事を忘れず、感謝の気持を持って生きて行きたいと思います。　　（当番　森村　由利）



蘭梅句会

五月例会　女性会

古き木の藤に花咲くバースデー　豊澤千鶴江
霞けふ深し鳴門の渦見えず　並川　寿子
夢殿の秘仏出でませ青葉風　小林　成子
風に舞ふ色とりどりの鉄線花　垣内　千代
山藤の几帳めぐらす峰の神　斎藤　敏子
膝掛を離さぬ巫女や若葉雨　大島　民郎

友・好・倶・楽・部だより

〔月例会開催〕

◎５月13日正午より
講師に大阪ヘプル研究所主任研究員　高原剛一郎氏をお招きし「本格化する米国反テロ戦略」― 激動の中東と東アジア情勢 ―と題し有意義な講話を拝聴しました。

〔会員だより〕

◎名義変更
● 日本生命保険相互会社奈良支社
支社長　井林義裕 氏　　(旧)井上重幸 氏

〔今後の行事予定〕

◎月例会　７月８日(火)正午より
◎親睦旅行
７月13日(日)～１泊２日
◎第２回ゴルフコンペ
７月17日(木)　於：ディアーパークゴルフクラブ

〔同好会だより〕

◎第１回ゴルフコンペが５月20日ディアーパークゴルフクラブで開催しました。入賞は次の通りです。
○優勝　日本テクノ㈱　山本康雄 氏
２位　㈱ミヤコ　小川裕司 氏
３位　㈱ウヤマ　鵜山靖男 氏

奈良商工会議所友好倶楽部　事務局　☎22－7090

奈良商工会議所主催

パソコン講習会のご案内

奈良商工会議所

パソコン教室ご利用ください。

貴社企業研修に
当所パソコン教室を
ご利用いただけます。



1.パソコン教室仕様

■場　　所／奈良商工会議所地下1階
■定　　員／12名
■パソコン／NEC製液晶デスクトップ
　　パソコン
　　(OS)Windows Me
　　(ソフト)Microsoft office XP
■インターネット／ADSL

2.使用料金

使用区分	午　前 9:00~12:00	午　後 13:00~17:00	夜　間 18:00~21:00	午前・午後 9:00~17:00	午後・夜間 13:00~21:00	全　日 9:00~12:00
会　員	20,000円	30,000円	20,000円	40,000円	40,000円	60,000円
一　般	30,000円	45,000円	30,000円	60,000円	60,000円	90,000円

3.注意事項

■上記料金は、パソコン、プリンタ、プロジェクター、インターネット等の使用料金を含みます。
■上記料金には別途消費税がかかります。
■貸室料金は全額前納となります。
■キャンセルの場合は使用日の2週間前までにご連絡いただいた場合に限り、使用料の5割を返還いたします。
■講師をご希望される場合は、お問い合わせください。



4.お申込み・お問い合わせ

奈良商工会議所パソコン教室
奈良市登大路町36−2　TEL（0742）26−6222　FAX（0742）22−1180

奈良商工会議所中小企業相談所顧問
相談日は、前もってご予約下さい。

特許・実用新案・意匠・商標の出願、審判、鑑定、外国出願

蔦田内外国特許事務所

弁理士　蔦田璋子　　弁理士　蔦田正人
弁理士　中村哲士　弁理士　富田克幸　弁理士　夫　世進

〒541-0051　大阪市中央区備後町1丁目7番10号 ニッセイ備後町ビル9階（近鉄日本橋より地下鉄[堺筋本町]下車⑫番出口北へ備後町東入る）
電話(06)6271−5522　FAX(06)4964−2217

CLUB CCI
BUFFET

アウトソーシングで事務を合理化！[Buffet Plan]

CLUB CCI
BuFFET

ポイント

Point 1　大企業並みの豊富な福利厚生メニュー
Point 2　もしもの時のために国内障害保険が付いています！
Point 3　リゾートメニューの利用者範囲は3親等まで可！

It's New！

特別割引き券を上手に使って楽しく遊ぼう！

① USJ　バリュアブル・アカウントクーポン
　￥1,000ー割引き
② 東京ディズニーランド特別利用券
　￥1,000ー割引き
③ 全国共通遊園地券（年間200枚迄）
　1枚￥500ーを￥300ー

こんな悩みに

■ 低コストで福利厚生の充実を図りたい…
■ 自社で保養施設を購入できない…
■ 社員のニーズの多様化に対応しきれない…
■ 予約などの利用手続きが煩雑…
■ 既存施設が飽きられて利用率が低い…

『CLUB CCI』が解決致します!!

商工会議所CLUB CCI「Buffet Plan」に
関するお問い合わせは

奈良商工会議所　総務部　会員サービス課まで
電　話　0742−26−6222（代）
ＦＡＸ　0742−22−1180

ユーザ協会では下記の事業活動を行っています。

◎電気通信サービスの向上と発展にユーザの意志を反映させます。
◎経営に役立つ最新の電気通信情報をわかりやすく解説してお届けします。
◎さまざまな電気通信サービスを企業活動に生かすためシンポジウム、セミナー活動を行います。
◎その他、ユーザ協会が企画する行事に参加できます。

財団法人 日本電信電話ユーザ協会奈良地区協会
〈事務局〉〒630−8236 奈良市下三条町1−1
フリーダイヤル　0120−214542

新幹線ビジネスきっぷをご利用ください！

当所では、会員様を対象に新幹線ビジネスきっぷを販売いたしております。
東京へのご出張、ご旅行の際は是非ご利用ください。

〔区　間〕大阪市内〜東京都区内

種　別	料　金	通常料金	割引額
グリーン（指定）	14,590円	18,390円	3,800円
普　　通（指定）	12,160円	13,750円	1,590円

※座席指定は、ご乗車の1ヶ月前からＪＲ「みどりの窓口」、ＪＴＢ各支店などで受け付けています。
※一度ご購入されたビジネスキップの払い戻しは致しませんので予めご了承ください。

お問い合わせ、お買い求めは…　奈良商工会議所総務部　(0742)26−6222

商工会議所検定試験

～ ビジネス実務に直結した検定試験 ～

景気の低迷が長引く中で、雇用情勢は依然として厳しい状況にあり、終身雇用制度や年功序列賃金制度など、日本的な雇用システムが崩壊しつつあります。

このような状況のもと、企業における社員の能力開発や人材育成は、企業や産業の発展のカギを握っているといっても過言ではなく、能力主義や成果主義などの導入を図る企業が増えています。それに対応するためには、社員にとっても、個人の能力がより一層問われるようになってきています。

中央職業能力開発協会が厚生労働省の委託を受けて平成13年度に実施した「ホワイトカラーの職業能力の開発・評価に関する調査結果」によると、回答した企業の67.0%が「仕事に関連する資格・検定を活用している、または活用する予定」としています。また、「活用している、または活用する予定」とした理由としては、「人事制度とはリンクしないが、従業員の能力開発の目標として活用できる」(56.8%)、「自社の職業能力評価を補完するものとして、人事制度の中で活用できる」(40.7%)、「対外的に自社の従業員の職業能力レベルを示すことができる」(16.5%) などをあげています。



このように、７割近くの企業が「資格・検定を活用、または活用予定」と回答していますが、商工会議所の検定試験は、企業における人材育成、社員の能力開発を図ることを目的に、半世紀以上にわたって実施しています。ビジネス実務に直結した試験内容で、これまで多くの有為な人材を産業界に輩出してきたという実績があり、企業や学校等からは高い信頼と評価を得ています。学校教育における試験とは異なり、「社会人として活躍できるかどうかを判定する試験」ということが大きな特徴です。また、「商工会議所法」という法律に基づいて、全国統一基準で実施している「公的」な検定試験であることも特徴の１つといえます。

現在奈良商工会議所では、簿記をはじめ販売士、そろばん(珠算)、といった基礎能力を判定する試験のほか、日本語文書処理技能やビジネスコンピューティング、キータッチ2000テスト、といったＩＴ活用能力を判定する試験を実施しております。〔試験日程等　奈良商工会議所　URL：http://www.nara-cci.or.jp/　TEL　26－6222(業務課)〕

個人としての仕事に対する意識や能力がより一層問われるようになった時代だからこそ、就職や離転職、スキルアップのための資格取得のチャンスととらえ、商工会議所の検定試験に是非ともチャレンジしてみてください。

『労働保険事務代行委託事業所募集』

■あなたの事業所は労働保険（労災・雇用）に加入していますか?■

労働者を一人でも使用する事業主は、業種を問わず法律により労働保険(労災保険・雇用保険)に加入しなければなりません。奈良商工会議所では、事業主に代わって労働保険事務の代行を行っています。

◇加入するとこれだけ有利です！(労働保険事務組合の特典)

①事業主及び家族従業者(専従者)も労働保険に特別加入できます！
②労働保険事務の省力化・軽減化が図れます！
③保険料の多少にかかわらず、保険料を年3回に分割、納付できます！

労働保険事務組合加入のお問い合わせ・お申込は
奈良商工会議所労働保険事務組合・業務部業務課まで【TEL0742－26－6222】

NARA CITY CORNER　Nara　NARA CITY CORNER

奈良市コーナー

奈良市中小企業人材育成補助金制度

奈良市では、中小企業者の経営上の課題の一つとされる人材育成事業を支援するため「中小企業人材育成事業補助金制度」を設けております。市内に事業所を有する中小企業者が人材育成を目的に従業員（代表者を含む）を中小企業大学校（関西校）に派遣する場合、市で費用の一部を補助しています。後継者の育成の意味においても大いにご利用下さい。

中小企業大学校関西校　平成15年度研修日程表（平成15年６月～７月分）

コース	テーマ	定員	受講料	日程	主な研修内容
２日間	経営者セミナー ～金融情勢の変化と中小企業の対応～	50人	22,000円	H15.6.26(木) ～　6.27(金)	・金融機関を取り巻く環境と貸出姿勢の変化 ・中小企業がとるべき自衛策 ・金融機関との上手な付き合い方 ・中小企業施策の活用法
３日間	営業の活性化シリーズ ～企画提案営業の進め方～	30人	25,000円	H15.7.1(火) ～　7.3(木)	・経営環境変化に対応する営業のあり方 ・営業活動のポイント ・企画提案営業の進め方 ・自社の企画提案営業を考える
３日間	女性リーダーの能力開発	35人	25,000円	H15.7.29(火) ～　7.31(木)	・職場貢献と自己実現のあり方 ・女性リーダーの役割と自己認識 ・リーダーシップ能力の開発 ・自己啓発目標の設定

※受講料は前年度実績であり、変更することがあります。

◎市補助対象範囲　(受講料、寮宿泊費、交通費（１往復）) の１／２以内です。
◎研修場所　中小企業大学校（関西校）
〒679－2217　兵庫県神崎郡福崎町高岡　TEL 0790－22－5931
◎問い合わせ先　奈良市役所商工労政課（北棟２Ｆ）　TEL ３４－４７４１

ゴミは宝の山。…チョット待て。再利用、再使用は出来ないか

不動産買取りします。
- 遊休不動産(工場、事務所、自宅、・・・)
- 不良不動産
の買取りのご相談をお受け致します。



好きです、この町、みんなの町。
奈良シティハウス(株)
〒631-0034 奈良市学園南１－６－１１
☎0742-48-5333
FAX 45-2662 (土、日、祝も営業)
▶http://www.nara-ch.co.jp (ホームページで物件探し)
▶E-mail:info@nara-ch.co.jp
〈不動産の仲介・売買〉

ONLY-ONE

オンリーワン企業に学ぶ<第16回>

紙パックの充填機で65%のシェアを占める四国化工機 ― 発明・工夫次第では報奨金１億円

【ヤクルトの充填から始まる】

牛乳やジュースなどの紙パックは、われわれの日常生活には欠かせないものだが、こうした紙パック容器に、中身の液体を注入する機械を作って、日本で65%という圧倒的なシェアを持っているのが、徳島県に本社がある四国化工機である。

同社は現在の社長の義父にあたる、植田道雄氏が創業した会社で、道雄氏はヤクルトを容器に充填する機械の開発・販売で会社の基礎を作り、牛乳パック充填機の会社として日本一になった。そして、牛乳の充填の技術を生かして、充填の対象をジュースやプリン、カップラーメンなどにも広げていき、容器に食品を充填する機械のメーカーとしては圧倒的なシェアを持つようになった。

牛乳パックというと、年配の人は覚えていると思うが、三角の容器で知られるスウェーデンのテトラパックという会社が、世界で圧倒的なシェアを持っていた。四国化工機は、今では世界的にも、そのテトラパックと争うまでの会社になった。

【長持ち豆腐も製造販売】

現在の植田滋社長は銀行に勤めていたが、見込まれて創業者の娘婿となり、30歳代で社長に就任した。そして、顧客にとって何が良いかという視点で経営に当たり、業務の拡大にも努めてきた。

多角化の一つが豆腐である。豆腐は通常、製造してから、２、３日しかもたない。それを何とかならないかと考え、充填機の技術を生かして、無菌状態でパックすることで１カ月持つ豆腐の製造を始め、スーパーなどの店頭で贈答用などとして売るようになり、今では日本有数の豆腐メーカーになった。

「当社はもともと、豆腐製造会社にも充填機を納めていました。お得意の仕事を奪うというのではなく、長持ちできる豆腐の製造で、需要が横ばい状態の、豆腐の市場の活性化になればと思っています」

充填機の納入先は、ほとんどが大手食品メーカーである。それだけに品質管理や納期などには厳しいことを要求されるが、その一方で、あらゆる分野の企業と取引することで、様々な情報が入ってくるので、ビジネスのヒントや芽は多くあるという。

同社では従業員の発明・工夫を促進するために、報奨金制度を導入している。社員が開発した商品が売れて、売上が大きくなった時の扱いなどが問題になっているが、１億円を上限とする報奨金制度を策定して、発明・工夫に報いることにしている。

㈱人と企業研究所
所長　岸　永三

「流行」ものから見えるもの

東京が“日本一の温泉郷”に!? ― 健康・癒しブームが掘り当てた金脈

「日本最大の温泉地は？」…その答えは、何と「東京」。特に都心が新しい温泉街になるかもしれない!? 03年前半の主役は、３つの大型レジャースポットである。

人気の筆頭は、３月に臨海副都心・お台場に出現した日帰り温泉テーマパークの『大江戸温泉物語』。客は入口の「越後屋」というフロントで浴衣姿の江戸町人に変身し、居酒屋、そば屋などの江戸情緒あふれる「広小路」を散策しながら湯屋へと向かう。そこで「足湯」「砂湯」などの趣向を凝らした湯船につかり、地中1400メートルから掘った天然温泉を満喫するという趣向だ。2700円の入場料で、年間120万人の“観光客”を見込んでいる。

その対抗馬が、５月１日に後楽園・東京ドームシティに出現の『ラクーア』。ビルの５～９階部分が天然温泉利用のスパゾーンになり、年間100万人の来湯を予想。また、練馬区の『としまえん』遊園地も温泉を掘り当て、６月に『庭の湯』を開業し、年間30万人を期待している。

温泉ブームはレジャー施設に限らない。都心の新宿区戸山公園にはホテルチェーンのＡＰＡグループが「温泉付きマンション」を発売した。価格は2000万～8000万円で好調に売れているとか。

◆　◆　◆

こうした東京の“温泉加熱”現象には、２つの理由がありそうだ。１つは、ストレスに疲れた都市生活者の健康・癒し志向。もう１つは、不況と多忙で遠くの温泉に行く金と時間が惜しいため。とすれば、全国の観光地や温泉街には大いなる脅威である。単に“新しいトレンド・スポット”と興味本位で見るだけでは済まないだろう。では、地方の温泉が勝つ方法は？

１つのヒントが『大江戸温泉物語』にある。ここの特色は、現代人が求める①レトロ回帰、②（町人になって散策するという）疑似体験型の消費、③手頃な料金だ。

各地の温泉街も、自然や町並み保存、楽しい外湯めぐり、情緒あふれるお店の配置、料金システムの工夫などの、疲れた都会の客を呼ぶためのヒントを、ぜひ掘り当ててほしい。

ＮＭＬ野村オフィス　代表　野村　正樹

特集

知っておきたい「乳がん・子宮がん・卵巣がん」第1回／全4回

女性で最も多いがん「乳がん」

乳がん、子宮がん、卵巣がんなどの女性のがんに関心が高まっています。診断や治療の現状はどうなっているのでしょう。

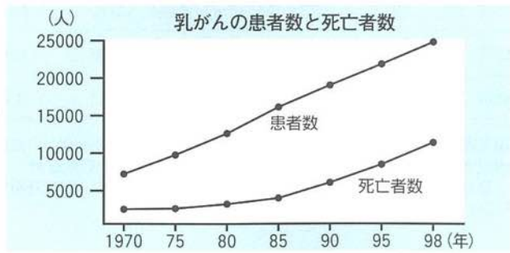
◆なりやすい人はこんな人

乳がんは女性で最も多いがんです。毎年３万5000人が乳がんと診断されており、その数は年々増えています。40～50歳代が発病、死亡のピークです。

乳がんにかかりやすい人には、次のような特徴があります。▽40歳以上▽未婚▽出産経験がない、あるいは初産年齢が30歳以上▽初潮が11歳以前▽閉経が55歳以降▽肥満―などです。

この特徴からは、女性ホルモンの一つであるエストロゲンの関与がうかがえます。たとえば、月経中はエストロゲンが規則的に分泌されるので月経の期間が長いほどリスクが高まります。また、閉経後も、卵巣の代わりに体脂肪がエストロゲンを作るため、太っている人の方がリスクが高いというわけです。

日本人女性の乳がんの罹患率は、すでに胃がんを抜いてトップです。一方、死亡者数は2000年には胃がん、肺がん、大腸がん、肝臓がんに次いで５番目。裏を返せば、乳がんは比較的「克服しやすいがん」であるといえます。



◆「しこり」がきっかけ

乳がんは乳房の表面近くにできます。最初に気づく症状として、８割の人が「乳房のしこり」をあげています。以下、「乳房の痛み」８％、「乳頭からの分泌物」５％―と続きます。

国は、法律に基づく「乳がん検診」に加え、月に１度の「自己検診」を奨励しています。毎月、月経の５日ほど後に（閉経した人は毎月１日など決めて）、鏡の前に立って行います。入浴のときに習慣づけるといいでしょう。

まず、鏡に映してみます。腕を上げ下げして乳房に引きつれやくぼみ、不自然な出っ張りがないか調べます。次に乳房に触れ、しこりがないかを、わきの下あたりまで調べます。しこりは乳腺症などでも良性のものが出ることがありますが、自分で判断せず婦人科や外科の専門医にみてもらいましょう。

◆触診で見つからないがんを見

最近は、マンモグラフィー（乳房のエックス線撮影）や超音波検査によって、触診では分からない、ミリ単位のがんも映し出せるようになりました。

あやしい影が見つかると、その部分の細胞を実際に調べる生検をします。比較的に多いのは、細い注射針を病巣部に刺して細胞を取り、顕微鏡で調べる「細胞診」です。乳がんの７～８割はこれで確定診断できますが、難しい場合は、やや太い針を刺して、組織（細胞のかたまり）をくりぬくように取り出す「組織診」を行います。

〈資料提供〉
アメリカンファミリー生命保険会社「NEW AFLAC SCOPE」No.3より



経/済/指/標

表1　世帯数と人口

年　月	世帯数		人　口	
	奈良市		奈良市	
	平成３年＝100		平成３年＝100	
	／世帯	指数	／人	指数
13・4	139,308	117.9	367,745	104.7
14・4	140,493	118.9	367,284	104.5
15・3	141,850	120.0	367,302	104.5
15・4	141,614	119.8	366,492	104.3
15・5	142,352	120.5	367,154	104.5

表2　物価指数

年　月	企業物価指数		消費者物価指数			
	全　国		全　国		奈良市	
	平成12年＝100		平成12年＝100		平成12年＝100	
	指数	前年比	指数	前年比	指数	前年比
12	100.0	0.5	100.0	0.5	100.0	△ 0.8
13	97.7	△ 2.3	98.9	△ 1.1	99.7	△ 0.3
15・1	95.1	△ 1.0	98.0	△ 0.4	98.2	△ 0.3
15・2	95.3	△ 0.9	97.7	△ 0.2	98.1	△ 0.2
15・3	95.4	△ 0.7	98.0	△ 0.1	98.7	0.1

表3　電灯電力消費量、都市ガス供給量並びに給水量

年　月	電灯電力消費量				都市ガス供給量				給水量	
	奈良営業所管内＊1)				奈良事業所管内＊2)				奈良市	
	電　灯		電　力		家庭用		業務用			
	／×1000kWh	前年比	／×1000kWh	前年比	／×1000㎥	前年比	／×1000㎥	前年比	／×1000㎥	前年比
12	1,623,368	2.5	2,503,262	2.0	95,163	2.2	86,474	9.7	51,351	0.1
13	1,629,476	0.4	2,392,648	△ 4.4	95,777	0.6	86,289	△ 0.2	50,413	△ 1.8
15・2	161,071	5.0	197,203	4.4	12,554	2.9	8,235	14.1	3,775	6.1
15・3	145,275	10.1	191,096	5.4	12,372	14.3	8,338	13.9	4,008	4.9
15・4	132,298	10.6	188,863	5.1	10,987	12.9	7,525	12.8	3,915	△ 3.1

＊1）奈良市、大和郡山市、天理市（一部を除く）、生駒市、添上郡、山辺郡都祁村（一部）・山添村、生駒郡、磯城郡田原本町八田、川西町下永、北葛城郡王寺町、河合町（一部を除く）、上牧町上牧、香芝市尼寺、大阪府東大阪市山手町生駒山上、四條畷市（旧）田原村

＊2）奈良市、大和郡山市、生駒市、香芝市、安堵町、平群町、三郷町、斑鳩町、王寺町、上牧町、河合町、広陵町、川西町、京都府相楽郡精華町、加茂町、木津町、大阪府柏原市、四條畷市（但し、すべての市町の一部を除く）

表4　大型小売店販売額、公共事業等発注額及び請負額並びに新設住宅着工戸数

年　月	大型小売店販売額				公共事業等発注額及び請負額				新設住宅着工戸数			
	全　国		奈良県		発注額（奈良県）		請負額（奈良市）		全　国		奈良県	
	／億円	前年比	／億円	前年比	／百万円	前年比	／百万円	前年比	／戸	前年比	／戸	前年比
12	225,902	△ 2.2	2,887	△ 5.4	182,313	△ 7.5	11,005	△ 40.4	1,213,157	△ 1.1	9,631	△ 14.3
13	222,236	△ 1.6	2,679	△ 7.2	161,638	△ 11.3	9,830	△ 10.7	1,070,663	△ 11.7	9,975	3.6
15・1	19,171	△ 0.5	225	△ 2.6	6,210	△ 20.6	189	△ 77.7	82,770	△ 1.7	908	△ 0.8
15・2	15,600	2.8	188	0.0	6,163	△ 13.9	263	△ 82.3	83,399	△ 2.8	720	△ 14.7
15・3	18,403	△ 0.6	203	△ 1.9	8,686	△ 28.4	52	△ 93.1	87,297	△ 1.9	534	△ 23.2

表5　一般職業紹介状況並びに有効求人倍率

年　月	一般職業紹介（学卒を除く）						有効求人倍率			
	奈　良　県						全　国		奈良県	
	新規求職数	前年比	新規求人数	前年比	就職件数	前年比	倍　率	前年比	倍　率	前年比
12	73,201	△ 1.4	63,709	14.9	18,197	3.7	0.62	26.5	0.48	20.0
13	80,781	10.4	59,918	△ 6.0	19,040	4.6	0.56	△ 9.7	0.45	△ 6.2
15・1	7,516	△ 5.5	5,901	8.0	1,443	13.6	0.60	17.6	0.47	11.9
15・2	6,937	△ 0.4	5,667	9.8	1,715	11.1	0.61	22.0	0.49	19.5
15・3	7,664	1.4	6,714	16.1	1,888	10.8	0.60	17.6	0.50	16.3

〈資料提供〉大阪ガス（株）北東部事業本部、関西電力（株）奈良支店、奈良市、奈良市水道局、（財）南都経済センター（順不同）

寛ぎを求めて、
より充実して…
天然湧出
宝来温泉
（露天風呂併設）
ヘルシーな料理で古代に浸りたい。
宮廷料理 天平の宴（てんぴょうのうたげ）

政府登録国際観光旅館
奈良パークホテル
〒631－0845　奈良市宝来4丁目18番1号（阪名道路沿い）
TEL0742－44－5255（代）
政府登録国際観光レストラン
大和料理 萬佳（ばんか）
奈良パークホテル内
TEL0742－43－5035
ホームページ　http://www.kotonara.co.jp

奈良から2つのアクセス
エアーポートリムジンバス
●JR・近鉄奈良駅
●学園前・学研都市 ▶ 関西空港

夜行高速バス「やまと号」
★新宿★横浜★千葉★埼玉★
奈良交通
奈良交通バス予約センター☎0742(22)5110

上林化学株式会社
上林石油株式会社
代表取締役会長　上林安彦
代表取締役社長　上林　賢
本　社　奈良市三条大路2丁目1－62
TEL 0742－33－2021（代表）
FAX 0742－35－0431

平成二・三・四・五・六・九・十三・十四年
全国新酒鑑評会
金賞受賞蔵
大吟醸
豊祝（ほうしゅく）
奈良豊澤酒造株式会社
奈良市今市町405　☎0742(61)7636　FAX0742(61)7658

来日外国人の不法滞在 不法就労防止にご協力下さい。

○ 不法滞在者とは
- 偽造パスポートや密航船などで不法に入国する者。
- 在留（滞在）期間を超えても出国せず不法に残留する者。

○ 不法滞在者は大量の20数万人
- 不法滞在者はここ数年20数万人以上と高水準で推移。
- その大部分は不法就労し、我が国の労働市場に悪影響をあたえています。

○ 来日外国人犯罪増加の背景にある不法滞在者
- 最近では、悪質な不法滞在者たちがグループ化して犯罪を犯すケースが増えており、我が国の治安を脅かしています。

～来日外国人犯罪の現状～

○ 平成14年中の検挙人員は過去最高を記録しました
- 全国では１万6,212人
- 奈良県では119人

○ グループでの犯行が増加しています

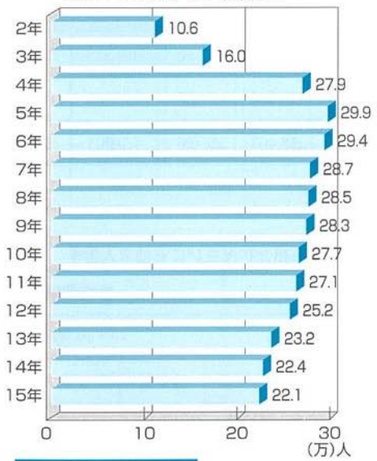
○ こんな手口が多発しています
- ナイフなど凶器を使用した強盗事件
- ピッキングと呼ばれる侵入用具を使用した侵入窃盗事件
- 高級自動車を狙った自動車窃盗事件
- スキミングと呼ばれる方法でデータを盗みとるクレジットカード偽造事件など

※ あなたのそばにも危険がひそんでいます。注意してください。

奈良県における来日外国人犯罪検挙状況の推移

	5年	6年	7年	8年	9年	10年	11年	12年	13年	14年
検挙人員	32	66	106	94	91	110	109	59	114	119
検挙件数	59	115	329	132	92	153	259	154	275	318

高水準で推移する不法残留者



皆様へお願い

○ 不法滞在や不法就労を許さない社会環境づくりが必要です。

○ 不法滞在者など働くことを認められない外国人を雇った事業主は法律で処罰されます。
雇用する際は必ずパスポート等を確認してください。

お問い合わせ先
奈良県奈良警察署 TEL.0742-33-0110(代)

雇用再生集中支援事業及び創業支援制度について

不良債権処理の影響により離職された方々の早期再就職支援のために、雇用再生集中支援事業として、離職者の雇い入れに対する奨励金の支給、実践的な教育訓練の実施、民間再就職支援会社を活用した再就職支援サービスの提供、労働移動支援に関する助成金の支給などを実施しています。

また、創業を支援する制度として、地域に貢献する事業を行う法人を設立し、非自発的離職者（65歳未満）を3人以上常用雇用した場合に、新規創業に係る経費及び労働者の雇い入れについて支援する地域雇用受皿事業特別奨励金や雇用保険の受給資格者自らが創業し、創業後１年以内に雇用保険の適用事業の事業主となった場合に創業に要した費用を助成する受給資格者創業支援助成金などを実施しています。

詳しくは、厚生労働省ホームページ
- 雇用再生集中支援事業　http://www.mhlw.go.jp/general/seido/syokuan/saisei.html
- 創業支援制度　http://www.mhlw.go.jp/general/seido/josei/sougyou/index.html　をご覧下さい。

照会先：奈良労働局職業安定部職業対策課（TEL.0742-32-0219）

セーフティーネット貸付のごあんない

セーフティーネット貸付は社会的・経済的環境の変化、金融機関との取引状況の変化、取引企業の倒産等により、資金繰り等の悪化を来たしている中小企業者のみなさまを支援することを目的としたものです。

＊振興計画の認定を受けている生活衛生同業組合の組合員の方にも、同様の制度があります。

融資の概要

資　金　名	ご 融 資 額	ご返済期間	お 使 い み ち
経営支援資金	普通貸付と合せて4,800万円以内	5年以内 特に必要な場合 7年以内	経営基盤の強化を図るために必要な運転資金
運転資金 円滑化資金	別　枠 4,000万円以内		資金繰りを安定させるためなどに必要な運転資金
金融環境 変化資金	別　枠 3,000万円以内		金融機関との取引状況の変化に伴い必要な運転資金
倒産対策資金	別　枠 3,000万円以内		売掛金の回収困難、売上減少などのため緊急に必要な運転資金

☆☆　お問い合わせは…　☆☆
国民生活金融公庫奈良支店
〒630-8253　奈良市内侍原町51－１　TEL 0742－23－8021　FAX 0742－23－1901　融資相談係まで

「関西エコオフィス宣言」

～賛同オフィス募集～

地球温暖化問題など環境問題に配慮するオフィスを募集しています。

関西広域連携協議会では、「関西エコオフィス宣言」運動を推進することになりました。
関西広域連携協議会の一員である奈良商工会議所も、奈良県とともに積極的に運動を推進しています。

１　募集期間
平成15年4月から6月末（その後も適宜受付けます。）

２　取り組み項目（一つからでも宣言可能）
☆冷房28℃以上と軽装勤務　☆暖房20℃以下
☆不必要な電灯の消灯　☆節水
☆アイドリングストップ　☆ごみ分別の徹底　など

３　宣言オフィス
「関西エコオフィス宣言」ステッカーをオフィスに掲示してください。
宣言オフィスは、県ホームページや新聞紙上で紹介されます。

４　問い合わせ・届出先
奈良県生活環境部環境政策課　エコオフィス宣言担当
電　話　0742－22－1101（内線3375）
ＵＲＬ　http://eco.pref.nara.jp/（募集案内掲載中）
Ｅメール　kankyo@pref.nara.jp

CINEMA DEPT. YURAKU

最新映画情報 Best Selection

友楽のすすめ！

シネマデプト友楽
Tel：0742−22−8100
http://www.cinemadept-yuraku.jp/

二重スパイ



北と南、
もうどちらにも帰れない —。

1980年、銃弾を浴びながらも南への亡命を成功させた一人の男がいた。その名は、ビョンホ。彼は革命を起こすため韓国に潜入した北朝鮮の諜報員だった。韓国国家安全企画部に配属されたビョンホは、徐々に韓国側の信頼を得て、最初の指令を受ける。「ＤＪに接触せよ—」彼は暗号を解読し、ＤＪのスミと接触するのだが、彼女もまた北のスパイであった。やがて二人は惹かれあったが、祖国の密命を帯びた二人にそれは許されるはずもなかった…。そして、ある大物スパイの逮捕からスパイであることが知られたビョンホは北からも南からも追われる危機の中、決断を迫られることになる…。

（６月７日公開）

ゾルゲ



20世紀最大のスパイ
≪ゾルゲ≫は日本にいた!!

第二次世界大戦前夜、スターリン政権下のソ連。日本でスパイ活動を行っていた一人の男から極秘情報が打電された。このたった一つの情報が、ナチス・ドイツを崩壊させ、第二次世界大戦の勝利を導いた。

——第二次世界大戦も終幕を迎えつつあった1944年11月7日。東京拘置所において一人の男が処刑された。その男こそ、ソ連の国際スパイ・ゾルゲである。ゾルゲは東京のドイツ大使館に潜入するため、ナチスに入党。ドイツの新聞記者を装い、日本とドイツの政治・軍事の最高機密を、ソビエト政府に約8年に渡って送信し続けていた。なんとしても祖国・ソ連を守るために…。

（６月14日公開）

メラニーは行く!



明日も地球は
ワタシの為にまわる。

メラニーはニューヨークの若手ファッションデザイナー。ある日突然、彼女は世界で一番幸運なヒロインになった。メラニーは現代版の王子様「大富豪のニューヨーク市長の息子」からのプロポーズと、デザイナーとしての成功の両方を一夜にして手に入れたのだ。しかし、たった一つだけ問題があった。実は、メラニーは高校時代に地元のアラバマで結婚しており、おまけにある「情事」があって、いまだに離婚が成立していなかったのだ。メラニー危機一髪！幸せな未来は夢だったの…？しかし、メラニーは、幸せをつかむため、固い決意を胸に故郷アラバマへと向かうのだったが…。

（６月14日公開）

赤帽 あやめ池運送



●ミニ引越〜ファミリー引越
●家具・事務機等の移動
●1個口からの運搬(お急ぎの書類等)
●絵画等の時間指定の搬入・搬出
●不要品の処分
●運転代行(軽自動車〜4tトラック)
●定期配送
●半日・1日チャーター便

TEL 0742-48-9978
ホームページ http://members.aol.com/ayameike/

「はじめて」でも描けます

水彩画　油彩画　墨彩画　日本画

- まったく「はじめて」の方でも、楽しく上達することができます。
- 個別指導なので、回りの人に「気おくれ」することはありません。
- 静物や風景の基本的な写生から始め、深い色彩表現へ進みます。
- 毎年３月、ギャラリーに於て受講者の合同作品展を開催します。

入会随時◆月２回講習
PM1:30〜PM3:30
www.okasen.co.jp

奈良法華「やすらぎの道」沿い
近鉄奈良駅より徒歩9分
駐車場は完備されています

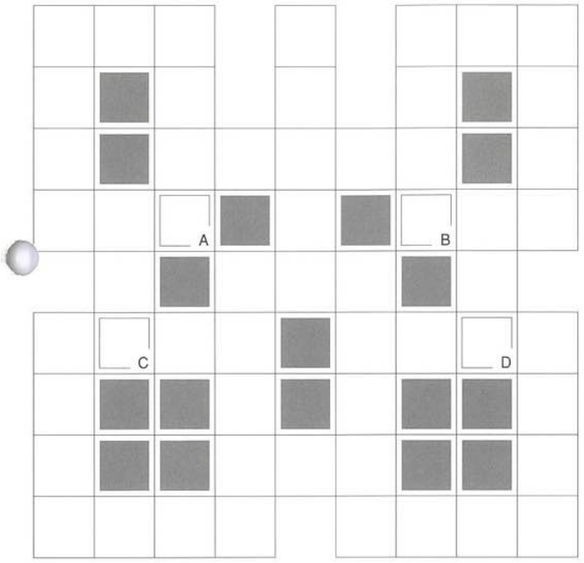
岡専ギャラリー 美術教室 ☎0742-27-1020

Tea Time

□ナンバースケルトン■

★問　題★
数字を白のマス目に入れ、A〜Dの数字を合計しましょう。数字の入る向きは上から下、左から右で１マスに１つだけ数字が入ります。

5ケタ	4ケタ		3ケタ
15485	0109	5840	151
15675	2019	7844	152
25362	2028	9015	217
25672	2121	9105	252
	2844	9849	411
			854
			856
			884



A ＋ B ＋ C ＋ D ＝ ？

答えがわかった方は…
官製はがきに住所、氏名、年齢、事業所名、電話番号をご記入の上、下記宛先までご応募ください。正解者の中から抽選でペア３組６名様に、シネマデプト友楽の映画入場ご招待券をプレゼントさせていただきます。
６月20日(金)締切（当日消印有効）
(招待券提供：シネマデプト友楽)

〒630−8586　奈良市登大路町36−2
奈良商工会議所
「会議所ニュースプレゼント」係まで

●前回の答えは『13』でした。

５月号プレゼント当選者
小北　道大　様（奈良市法華寺町）
東川　浩子　様（奈良市法華寺町）
阪口　利子　様（奈良市南京終町）

ご当選おめでとうございます。

サラリーマン川柳

（第15回　第一生命サラリーマン川柳コンクールより）

指示どおり　出来るものなら　やっています　中間管理職
秘め事は　上司小声で　部下小文字　私用メーラー
デート中　メールしまくる　これ彼女　マッタ君
馬予想　走り終われば　もう止そう　便利おっと

新会員紹介

事業所名	代表者名	住　所	電　話	業　種
㈱木曽路学園前店	本下哲夫	奈良市学園大和町2-125-1	44-3933	飲食業
㈲鴻ノ池大黒	松井正幸	奈良市法蓮町1585-1	26-4844	飲食業
グリーンワールド	谷口　茂	奈良市高畑町12-3	24-8208	外構・造園及び耐震防災事業
クレアベル	山口生季代	奈良市鳥見町3-3-1　ヒルコート鳥見1F	53-0480	コーディネーター事務所
喫茶登大路	真嶋十四男	奈良市東向北町30-2　商振会ビル1F	22-7033	飲食業
模型のスギモト	杉本和彦	奈良市西大寺小坊町1-24	41-3488	模型小売
コマイ建設	駒井　明	奈良市古市町1192-5	62-7662	土木建設業
㈲梅屋プロジェクト	梅屋則夫	奈良市神殿町407-24	63-0095	コンサルタント業
㈲和田設備	和田　亘	奈良市大和田町577	45-7219	水道建設
㈲ミヤテック	宮田幹也	奈良市三条添川町3-34-2	35-2258	空調設備他設計及び施工
小川電機設備	小川榮三	奈良市菅原町308-4	48-4462	電気工事業
ミキモト化粧品千里営業所	大森秀樹	奈良市佐紀町2055-3	36-5563	化粧品販売

ご加入ありがとうございます

求職者情報

No.	職種	年齢	経歴	本人の希望			住所	配偶者有無	学歴・資格
				手取賃金月収	勤務時間休日	勤務地			
1	ガス機器調整	60	ガス製造12年 ガス機器調整17年	30万円	9:00～17:00 週休２日制	生駒市	生駒市	あり	中卒
2	塾講師	41	塾教室責任者15年 食品会社営業２年	30万円	10:00～23:00	奈良・大阪	生駒市	あり	大卒・普通免許 教員免許（社会）
3	金融機関融資業務	60	不動産仲介管理９年 金融機関融資業務27年	30万円	8:30～17:00 週休２日制	奈良・大阪	奈良市	あり	大卒・普通免許 宅建主任者
4	消防設備士	26	消防設備点検・管理８年	18万円	8:30～17:30	奈良	天理市	なし	高卒・普通免許 消防設備士

お問い合わせは…奈良公共職業安定所　TEL 0742(36)1601　内線 222

事務局日誌

日　付	会議等(開催場所)	日　付	会議等(開催場所)
6月２日(月)	奈良県立大学創立50周年記念式典(奈良県立大学)	6月11日(水)	第30回奈良県人権・部落解放研究集会第１回実行委員会(天理市水道局)
6月２日(月)	奈良県中小企業団体中央会第48回通常総会(春日野荘)	6月11日(水)	経済団体等情報交換会議(奈良市男女参画共同センター)
6月２日(月)	㈱奈良の鹿愛護会平成15年度理事会及び評議員会(春日大社)	6月12日(木)	学校卒業者県内就職対策専門委員会(春日野荘)
6月３日(火)	㈱日本電信電話ユーザ協会奈良支部平成15年度奈良支部理事長会、奈良地区評議員会(奈良ホテル)	6月12日(木)	奈良県商工会議所連合会第50回通常総会(當麻寺奥院)
6月４日(水)	近商連運営連絡会議(阪急グランドビル)	6月13日(金)	正副会頭会議(当所)
6月５日(木)	平成15年度子育てしやすい職場づくり協力員会議(三井ガーデンホテル奈良)	6月13日(金)	大阪税関名誉署長委嘱式(当所他)
6月５日(木)	日商第１回観光小委員会(東京商工会議所)	6月13日(金)	奈良県労働保険事務組合連合会第1回役員会、第20回定期総会(春日野荘)
6月６日(金)	商業卸部会・貿易分科会合同幹事会(当所)		
6月６日(金)	リニア中央エクスプレス建設促進期成同盟会平成15年度総会(マツヤサロン)	6月16日(月)	歴史街道推進協議会平成15年度理事会・総会(リーガロイヤルホテル)
6月７日(土)	奈良県インターンシップ制度実習生受入れ企業説明会、学生との面接会(帝塚山大学学園前キャンパス)	6月17日(火)	奈良県職業能力開発協会理事会、第23回通常総会(猿沢荘)
		6月18日(水)	㈱全国商工会議所共済会第18回評議員会(東京商工会議所)
6月７日(土)	阪奈政経文化懇話会６月例会(菊水楼)	6月18日(水)	日商第11回運営・第２回広報特別合同委員会他(東京商工会議所)
6月８日(日)	酒類・食品部会講演会(当所)	6月19日(木)	日商第521回常議員会(東京商工会議所)
6月９日(月)	㈳内外情勢調査会奈良支部支部懇談会(奈良ホテル)	6月19日(木)	京滋奈三・広域交流圏研究会第１回連絡会議(京都商工会議所)
6月９日(月)	「なら健康増進戦略会議」設立総会(奈良県庁)	6月23日(月)	中小企業振興委員会セミナー(当所)
6月10日(火)	友好倶楽部６月月例会(当所)	6月25日(水)	第99回奈良市清掃業務審議会(奈良勤労者総合福祉センター)
6月10日(火)	結婚ワクワク子どもすくすく県民会議結婚に関する部会(奈良県庁)	6月25日(水)	第207回常議員会(当所)

TOKIO MARINE

全国商工会議所の休業補償プラン（団体所得補償保険）のご案内

万が一、病気やケガで働けなくなったら……。
そんな時、あなたの収入をしっかり補償します。

保険期間：平成15年３月31日午後４時～平成16年３月31日午後４時
（中途加入も可能です。）

〈加入例〉 39才・男性・営業職（職種タイプ１級）・補償月額30万円の場合　月払保険料 2,460円　（このほかに制度維持費50円が加算されます。）

〈特徴〉

①最長１年の補償！（免責期間７日）
病気・ケガで働けなくなった場合、補償月額を最長１年間お支払い

②保険料が割安！
全国商工会議所の団体保険であるため、団体割引20%、優良割引40%適用！

③加入手続きは簡単！
加入時の医師の審査は原則不要（健康状態告知書を提出して頂きます）

④24時間サポート！
国内外・業務内外問わず、病気・ケガにより、お仕事を休まれた場合に補償

⑤自宅療養もサポート！
入院中はもちろん、自宅療養（医師の治療を受けていることによって全く働けない場合）も補償

⑥天災もサポート！
天災（地震、噴火又は津波）が原因のケガにより、お仕事を休まれた場合も補償



〈ご注意〉
保険料は年齢、職種タイプ、補償月額により異なります。
補償月額は最低10万円で、次の範囲内でお決めいただきます。（１万円単位）
自営業者：平均月間所得額の70%の範囲内　給与所得者：平均月額勤労所得額の50%の範囲内（含むボーナス）
保険の内容はパンフレットをご覧下さい。お問い合わせ等は右記へお電話下さい。弊社代理店がご説明に伺います。
この告知は団体所得補償保険のご概要をご紹介したものです。詳細は保険約款・特約条項によります。

東京海上火災保険株式会社
奈良第一支社（担当：鴫田・高塚）
住　所　奈良市大宮町６丁目２－19
TEL：0742-35-8501　FAX：0742-35-8504

わたしたちは、
「やすらぎ」をつくっています



人・都市・自然のシンフォニー
Asanuma

株式会社 淺沼組
本社・大阪本店　〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号　TEL 06-6768-5222(代表)
奈良営業所　〒630-8247　奈良市油阪町14 住友生命奈良ビル　TEL 0742-26-5225(代表)

淺沼建物 株式会社
〒543-8688　大阪市天王寺区東高津町12番6号　TEL 06-6763-2566(代表)

NTT 西日本
CHANGE to CHANGE

インターネット向け超高速光アクセスサービス
Bフレッツ

光が生み出す、超高速通信。これからのインターネットはBフレッツ。

高画質動画もらくらく再生！　大きなデータも高速ダウンロード　つなぎ放題の定額制　複数のプロバイダに同時接続可能

詳しくはこちら
http://www.ntt-west.co.jp/flets/

お申込み・お問合わせは、0120-111701へ
※受付時間／午前９時～午後９時まで
※土・日・祝日も休まず受付致しております。（年末年始を除く）
※携帯電話・PHSからはご利用になれません。ご了承ください。

記帳代行・決　算・紹　介

高度な専門知識で確実な経理処理サービス
これが「記帳代行センター」をお使いになった300社の評価です。
経理処理でお困りのときは記帳代行センターを御活用下さい。
記帳代行センターは昭和49年に設立され、現在300社（一部上場会社を含む）以上に実績を持つ経理事務請負サービスの専門会社であります。
男子職員 3名　女子職員 200名

業務内容　○記帳（伝票・元帳・試算表作成）　○出向記帳（出向しての記帳代行）
○決算（経理の整理と締切）　○コンピュータ（オペレーターの出向）
○紹介（事務員の紹介）

システム　現金出納帳 → 伝票→元帳→試算表 → 報告

料　金　○記帳代行料（月　額）２万～８万程度
○決　算　料（年一回）８万～40万程度

記帳 経理のデパート 記帳代行センター

（奈良）奈良市西大寺栄町3-13 橋本ビル2F
（本部）大阪市中央区伏見町3-3-3 芝川ビル1F
（人材紹介事業部）大阪市中央区平野町3-1-8
(06) 6222-9252　労働大臣許可 27-01-ユ-0094

電話 (06) 6222－1936(代)（資料送付）

PASONA

人材派遣のリーディングカンパニー

人事戦略のベストパートナーとして、企業活動のあらゆるシーンを支えています。
●人材派遣 ●新卒派遣 ●人材紹介 ●再就職支援

株式会社 パソナ京都 奈良支店
〒630-8241 奈良市高天町38-3 近鉄高天ビル6F
TEL (0742) 24-1010
FAX (0742) 24-0700
人材派遣事業 (厚生労働大臣認可番号) (般)29-01-0005
職業紹介事業 (厚生労働大臣認可番号) 29-01-ユ-0017
本社:京都市 (075) 241-4447・滋賀支店:草津市 (077) 565-7737
http://www.pasona-kyoto.co.jp

新時代を担う快適創造企業

- 土地、建物等の賃貸、資産保全
- 入居・原状回復・リニューアル等の工事
- トナーカートリッジ等のリサイクルサービス
- ビル、ホテル等各種施設の総合管理
- 各種事業のコンサルテーション
- リフォームをはじめとするハウスメンテナンス

ISO 14001 9001 認証

KINTETSU BS
近鉄ビルサービス株式会社
〒556-0017 大阪市浪速区湊町1丁目4番38号
TEL (06)4397-0230 FAX (06)4397-0251
http://www.kintetsu-bs.co.jp
京奈支店 〒631-0078 奈良市富雄元町3丁目1番39号
奈良事業所 TEL(0742)46-3471 FAX(0742)47-2780

奈良商工会議所共済制度

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険 ＋ 普通傷害保険

世界トップクラスの保険・金融グループ、アクサで実現。



経営者の皆様へ
保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る"流動資産"です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメードができます。
企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかわる幅広いリスクに対応し、
保険料は商工会議所共済制度のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。

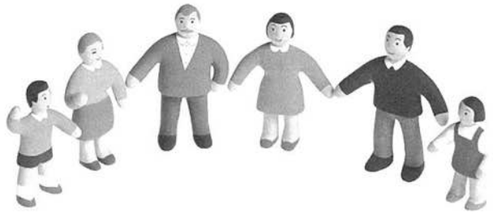
AXA アクサ生命保険株式会社
(アクサ グループライフ生命業務代行)
〒150-8020
東京都渋谷区東1-2-19
TEL.03-3407-6231(代表)

AXA DIRECT アクサダイレクト
アクサ損害保険株式会社
〒135-8611
東京都江東区有明3-1-25 有明フロンティアビル A棟
TEL.03-3570-8900(代表)

アクサ生命保険株式会社 奈良営業所 〒630-8213 奈良市登大路町36-2 奈良商工会議所会館内 TEL0742-27-6920

従業員の方々の退職金のご準備は万全ですか？ 福利厚生は、まず退職金の準備から

商工会議所の「特定退職金共済制度」を是非ご活用下さい



●この制度についてのお問い合わせは
奈良商工会議所共済係
〒630-8586 奈良市登大路町36-2
TEL(0742)26-6222
FAX(0742)22-1180

◆お申し込みは下記の委託生命保険会社まで

第一生命保険相互会社(幹事会社)	TEL 26-2821
大同生命保険株式会社	TEL 34-6781
富国生命保険相互会社	TEL 36-7080
日本生命保険相互会社	TEL 27-3426
ジブラルタ生命保険株式会社	TEL 23-5342
ジー・イー・エジソン生命保険株式会社	TEL 26-3771
エイアイジー・スター生命保険株式会社	TEL 22-5891
明治生命保険相互会社	TEL 26-2126
住友生命保険相互会社	TEL 26-5011

